



UMBRA RIMORCHI

L'Unica associazione Europea del Settore
con certificazione ISO 9001-2000



Our Top Quality
for your
Maximum Safety



Ganci Traino per
tutte le vetture, con
omologazione Europea 94/20

Dispositivi con sfera estreabile
a smontaggio rapido

Portaoggetti e portabici da
installare sui ganci traino

Rimorchi per ogni esigenza:

Trasporto moto, auto, cavalli, cani, merci, ecc...

Carrelli per il varo e l'alloggio d'imbarcazioni

Rimorchi professionali e speciali



Web: www.umbra-rimorchi.it - e-mail: umbra@umbra-rimorchi.it

<http://www.umbra-rimorchi.it>

umbra@umbra-rimorchi.it

FIERE & CONVEgni

FAIRS & CONVENTIONS

Motor Show: unico assente, l'ambiente



**Motor Show:
environment,
our only absent friend**

Sfavillante di luci, colori, belle ragazze e motori, questa 29° edizione del Motor Show di Bologna. Pieno assoluto di marche ed espositori che hanno saturato ogni metro disponibile del quartiere fieristico: 462 espositori (60 in più del 2003) su un complessivo di 140.000 mq coperti e 90.000 mq nelle aree esterne. Una manna dal cielo l'apertura del nuovo padiglione 16, interamente occupato

dal gruppo Audi – Volkswagen e Bentley, quest'ultima ritornata al Motor Show dopo alcuni anni di assenza. 106 anteprime (di cui 11 mondiali) e oltre 600 i veicoli esposti. E poi ancora, gare, esibizioni, show, premi, convegni e tutto quanto è il tradizionale contorno a questa manifestazione, unica nel suo genere, fiore all'occhiello del gruppo Promotor, e vanto della Fiera di Bologna.

Bologna's 29th edition of the Motor Show is sparkling in lights, colours, beautiful girls and engines. A complete array of brands and exhibitors filled up every available meter of the trade fair sector: 462 exhibitors (60 more than 2003) on an overall surface of 140.000 covered sqm and

90.000 sqm in the external areas. The opening of new hall 16 was a godsend, entirely taken up by the Audi – Volkswagen group including Bentley, which has returned to the Motor Show after a few years of absence.

There were 106 previews (of which 11 world previews) and



La futuristica BMW a celle combustibili

The futurist fuel-cell BMW



Gli stand Fasangas (a sin.) e Landi Renzo (a centro pagina), unici rappresentanti del gas alla rassegna motoristica bolognese nella sezione DEALER'S SHOW

Fasangas (left) and Landi Renzo stands (centre of the page), the only gas firms at Motor Show's DEALER'S SHOW

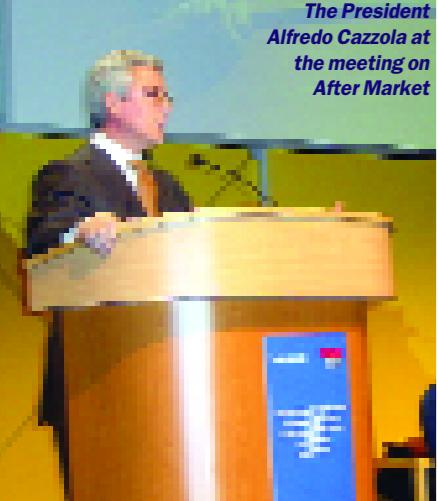
The initiative of the first Dealers' Show - the Show of Services for Automotive, Aftermarket and Spare Parts Dealers - dedicated to business to business, was interesting. It was its first edition, and works as a veritable "fair within the fair", as it takes up a single hall and has dates and schedules that differ from the Motor Show. It was highly appreciated by those industry companies that can-



Interessante la nuova iniziativa stata l'assenza di qualsivoglia del primo **Dealers' Show - Salone dei Servizi per le Concessionarie d'Automobili, Aftermarket, Ricambi e Autoassistenza** - dedicato al business to business. Alla sua prima edizione, è un vero "salone nel salone" in quanto occupa un unico padiglione ed ha date e tempi diversi dal Motor Show: è stato molto apprezzato da quelle realtà industriali che non possono sostenere il "peso" logistico di una manifestazione lunga 10 giorni e che si rivolgono agli operatori specializzati più che al pubblico finale.

Certo che per gli appassionati

Il Presidente Alfredo Cazzola al convegno sull'After Market



The President
Alfredo Cazzola at
the meeting on
After Market

di motoristica e di automobili il Motor Show è sempre un trionfo per gli occhi ed un'esperienza entusiasmante per la fantasia. Punto dolente è

gasolio e 40% a benzina). Le stesse campagne promozionali vertevano quasi tutte sui nuovi motori diesel. Inquietante lo slogan di un noto marchio:

not sustain the logistic "burden" of 10-day long event and who address specialised operators rather than the end user.

Of course, for lovers of motors and cars the Motor Show is always a treat for the eyes and an exhilarating experience for their imagination. The only sore point was the absence of any kind of environmentally-oriented attention, or an even minimal mention of alternative fuels, unless we count the traditional BMW Clean Energy project and some vehicles with basic gas registration such as Subaru with LPG, and the Opel Zafira with methane or the classic Daewoo with LPG (they recently changed name and brand, becoming Chevrolet).

Fiat did not show its Multipla

Bi-Power although some courtesy cars for the press were methane fuelled, and Citroën did not exhibit its recently prepared LPG range. Environmentally-friendly mobility was present with a few electric vehicles and the Landi Renzo at the Dealers' Show: quite feeble, really, to counterattack Diesel which, as emerged from market figures presented in the opening conference, by now is



Subaru Forester a GPL: 1994 cc, 180 km/h

LPG Subaru Forester: 1994 cc, 180 km/h

"andiamo a tutto gas..olio"! Da quanto si è visto sembra che a quasi nessuno interessi parlare di carburanti puliti. Le auto, e le moto presentate solo come oggetti destinati a soddisfare le personali esigenze di mobilità unitamente al proprio edonismo o al singolo "super ego", infischiadose benevole dell'ambiente, dell'inquinamento o delle emissioni dannose.. Sarà anche così per la maggioranza degli automobilisti, ma il settore industriale che sopravvive grazie ai carburanti puliti non fa nulla per farsi notare. Come il commerciante di tappeti che tiene il proprio pezzo più bello nell'armadio, tanto, dice, a chi entra nel negozio per comprare stuoini, il gioiello non interessa: così accade per il gas, privilegio per pochi fatto vedere a pochissimi.

■ UN

but the industrial sector that survives through clean fuels does nothing to be noticed. Like the carpet trader who keeps his most beautiful item in the wardrobe, thinking that those who come into his shop looking for jewels, the same happens with gas, a privilege for few shown to very few. The result is that over a million visitors, all car drivers, potential purchasers and all interested in mobility (if it weren't so they wouldn't stand through hours of queues to get a 22 euro ticket!) return home convinced that engines can only be fuelled with petrol and gas oil and that the future lies in the diesel engine, which keeps getting cleaner. From LPG and methane all we get is a deafening, tragic and disheartening silence. ■

LINEAGAS

ARTIGIANA BORSE

IL PORTARUOTA THE SPARE-WHEEL BAG

MATERIALI ESTERNA/INTERNA (cm x cm)	ESTERNA: 40x40x20 INTERNA: 35x35x15
PESO	ESTERNA: 0,250 kg INTERNA: 0,150 kg
TASSI DI CONFEZIONAMENTO	ESTERNA: 1000 pezzi INTERNA: 1000 pezzi
CONFEZIONAMENTO	ESTERNA: 1000 pezzi INTERNA: 1000 pezzi

A richiamo A possibile
realizzare la personalizzazione
stampato del logo,
misura fuori standard.

IL SALVABOMBOLA THE GAS CANISTER COVER

MATERIALI ESTERNA/INTERNA (cm x cm)	ESTERNA: 40x40x20 INTERNA: 35x35x15
PESO	ESTERNA: 0,250 kg INTERNA: 0,150 kg
TASSI DI CONFEZIONAMENTO	ESTERNA: 1000 pezzi INTERNA: 1000 pezzi
CONFEZIONAMENTO	ESTERNA: 1000 pezzi INTERNA: 1000 pezzi

ARTIGIANA BORSE srl - Via delle Mazzalucce, 10 - 47047 San Giovanni in Marignano (RN) Italy
Tel. +39 0521/957314 Fax +39 0521/957764 Email: info@artigianaborse.it